

# VANGUARDIA

Periódico del Partido Socialista

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual . . . \$ 0.25

Semestral . . . 1.40

AÑO III | REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Julio 12 de 1924

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 118

## Guia práctica

### JUZGADO LETRADO

De 10 a 12 y de 13 1/2 a 17.  
Sábados de 8 a 12.

### JUZGADO DE PAZ

De 9 a 11 y de 14 a 16.  
Feriados de 9 a 10.

### BANCO DE LA REPÚBLICA

De 9 a 12 y de 14 a 16.  
Sábados de 9 a 12.

### ADMINISTRACION DE RENTAS

De 13 a 18  
Sábados de 8 a 12.

### CORREO

De 8 a 11 y de 15 a 17  
De noche de 19 a 21

### TELEGRAFO NACIONAL (Todos los días)

De 7 1/2 a 21 1/2

### TELEFONO

De 7 1/2 a 21 1/2

### ADUANA

Receptoría de 13 a 18  
Sábados de 8 a 12.  
Resguardo de 7 1/2 a 13 a 17

### CONCEJO DEPARTAMENTAL

De 9 a 11 y de 14 a 16  
Sábado de 8 a 12.  
Feriados de 10 a 11

### JEFATURA DE POLICIA

De 9 a 11 y de 14 a 17  
Sábados de 8 a 12

### INSPECCION DE ESCUELAS

De 13 a 17 1/2  
Sábados de 8 a 12

### OFICINA DTAL. del TRABAJO

De 8 a 10 y de 14 a 16

### OFICINA ELECTORAL

De 8 1/2 a 11 1/2 y de 13 a 17

### INSPECCION VETERINARIA

De 9 a 11 1/2 y 14 a 16.  
Sábados de 8 a 12.

## La venta de Liebig's y ciertos serios problemas

La venta de la fábrica y frigorífico Liebig's con aiento en esta localidad a una poderosa Compañía capitalista, integrante de un formidable trust que tiene acaparado casi totalmente el mercado mundial de carne, ha dado motivo a que se tejan de clase de comentarios, favorables unos, pesimistas otros.

La transferencia de «nuestra» fábrica a otra empresa perteneciente al temido trust, tiene preocupados a los ganaderos del país que vendrán sus productos a Liebig's, quienes suponen, con fundada razón, que la nueva empresa pagará por el ganado los precios que ella crea convenientes y no los que los ganaderos exijan, constituyendo para estos un serio peligro, radicando ahí el pesimismo de que hemos de efectuar en la Tesorería

blado. Este pesimismo no hay duda que será compartido por nuestros gobernantes, cuya mayoría son hombres «de vacas» que están en el gobierno para defender solo sus intereses propios, que les proporcionan una vida regalada, sin preocupaciones mayores, condonando al país un estancamiento perpetuo.

Los hombres del pueblo, los que no tienen intereses que guardar más que su propia vida y trabajo para poder sustentarlo, ven con satisfacción este movimiento que les promete días mejores, días de pan ganados en fecundos trabajos. Nuestra población comparte esos sentimientos porque las actividades de esa fábrica significa, hoy por hoy, su única fuente de vida, y promete en manos de la nueva Compañía ser prepulsora de un notable incremento, si es que, como se asegura la nueva Compañía explotará en su nuevo establecimiento, innumerables productos, los que darán ocupación a miles de trabajadores.

¿Y qué significará esto para el país? No es acaso un motivo para q' sean favorables las opiniones para la nueva Compañía? Sabemos nosotros que así no lo creerán los estancieros, que encuentran más cómodo y conveniente seguir como hasta ahora, que regular los precios de sus haciendas obligados por las exigencias de sus compradores.

Este posible cambio creaemos que lejos de perjudicar al país en general, lo beneficiaría enormemente, por cuanto dejaría la ganadería de ser la única fuente de riqueza nacional, encaminando a nuestros hombres por otras sendas en procura de otras industrias que, como la agricultura por ejemplo, daría más vitalidad y prosperidad a la nación.

Hay que sacar al país del estancamiento en que se encuentra, y nada mejor para ello, que roturar mucha tierra, fomentar praderas, explotar las riquezas naturales de su suelo, que son múltiples, e instalar grandes fábricas industriales donde miles de obreros puedan encontrar fácil ocupación, dejando así de ser un país casi exclusivamente vacuno.

## PATENTES DE RODADOS

El Concejo Dtal. ha dictado el decreto de Ley de Patentes de Rodados para el corriente año, siendo el plazo para el pago de esta contribución des del 1.º de Julio hasta el 15 de Agosto próximo.

Por ser de interés para los señores contribuyentes transcribimos algunos artículos del citado decreto.

Art. 1.º—El pago de impuesto para el corriente año de 1924

del Concejo desde el 1.º de Julio hasta el 15 de Agosto para los vehículos de la 1.ª Sección, y hasta el 31 de este último mes para los vehículos de las secciones de campaña.

Art. 2.º—Los propietarios de cocheras o garajes justificaran su carácter de tales, exhibiendo en las oficinas recaudadoras las patentes de giro correspondientes á sus establecimientos.

Art. 6.º—Los propietarios de establecimientos ó de cualquier lugar ó paraje donde se guarden vehículos grabados por la Ordenanza, están obligados á permitir las inspecciones que desejen verificar los empleados del Concejo de Administración y Concejos Auxiliares y a suministrar todos los datos que exijan relativamente á dichos vehículos.

Art. 7.º—El dueño de cualquier rodado inscripto en el padrón Municipal deberá comunicar á la oficina del ramo cuando su vehículo no pueda nsarse por haberlo retirado de la circulación o por haberlo llevado á otro departamento.

La falta del cumplimiento de este requisito da lugar á que no se hagan las rebajas en las patentes, especificadas en el art. 14 de la Ley.

Art. 8.º—La falta de número de empadronamiento en el vehículo y la discrepancia del que éste lleve con el establecido en la planilla, será considerada prueba suficiente de no haberse abonado el impuesto, y por lo tanto, su dueño o conductor abona la multa respectiva, salvo el caso de error cometido por la Oficina Recaudadora.

Art. 9.º—Las planillas de rodados no son transferibles sino en los casos de enajenación de los mismos.

Las transferencias serán comunicadas a la Contaduría del Concejo por medio de formularios que ésta facilitará, firmándolos el comprador y el vendedor.—En caso de fallecimiento del propietario, firmará el representante de la sucesión, y cuando el dueño no sepa firmar, la declaración de venta será autorizada por el Juzc de Paz o Te niente Alcalde.

Art. 10.—No podrá suprimirse del rodado el número de empadronamiento, ni sacarse el trozo donde él está grabado, so pena de incurrir el autor o dueño en una multa de cinco pesos.

La misma multa se aplicará a los que coloquen sobre dichos números tuercas, hierros, etc., o que no den cuenta de las alteraciones que puedan haber sufrido con el fusil.

Art. 18.—No se expedirán patentes de automóviles de alquiler para los que no sean entregados al servicio público en forma clara y evidente. A dicho efecto la Tesorería del Concejo deberá formular la lista de los que en anteriores ejercicios hubiesen sido empadronados como automóviles de alquiler no obstante ser de pública notoriedad

dicho que dichos vehículos fueron destinados exclusivamente al uso particular de sus propietarios.

Cuando la Tesorería tuviese alguna duda sobre el destino del automóvil cuya patente se desea abonar, deberá suspender la expedición de esa patente y presentar el caso á resolución del Concejo.

Art. 19.—Los automóviles de alquiler deberán estar provistos necesariamente de una tablilla con la palabra libre que será colocada al frente del pescante y á la izquierda, quedando obligados los conductores, bajo pena de retirar sus vehículos de la circulación, á tener constantemente levantada la tablilla siempre que se hallen al servicio que les es propio, y no se encuentren ocupados en el mismo.

Las tablillas serán de 6 x 15 centímetros de dimensión y deberán llevar letras rojas sobre fondo blanco.

## El asesinato de Matteotti

La cámara de diputados Brasileña protesta por el bárbaro crimen

La Cámara de diputados del Brasil acaba de protestar por el cobardo asesinato del diputado socialista Matteotti cometido por los fascistas en Italia, habiéndose ocupado extensamente sobre este crimen el diputado Nicanor Nascimento.

Dijo el diputado Nascimento, que el asesinato de Matteotti era una afrenta a la civilización y una demostración clara de que en Italia predomina el régimen de terror. Nada ni nadie, añadió, puede denunciar ante el mundo la obra de fraude y de violencia; si lo hiciera, puede estar seguro que su vida pende de un hilo.

Con el asesinato de Matteotti, agregó, el gobierno italiano ha querido ocultar lo que todo el mundo sabe.

Agregó que fué un espíritu de violencia el que determinó el fenómeno del fascismo; ha sido un espíritu de violencia el que ha determinado el hecho, asesinato a lo Borgia, de la mujer del ilustre diputado Matteotti.

La civilización ha sentido un estremecimiento de horror, continuó diciendo, ante este acto de inclemente violencia; todas las naciones de la tierra, por los órganos de su pensamiento y su política, censuran la práctica siniestra y medieval. No ha habido discrepancia en la apreciación del hecho.

Y luego dijo:

«El mismo fascismo, en sus exponentes más altos, como Mussolini, con desgarrante gesto ha procurado excluir las responsabilidades de su partido, y de esta responsabilidad nada tenemos que discutir nosotros

tiene que decidirla Italia. Pero, sin embargo, debemos afirmar muy alto que nuestro estado mental es incompatible con tan ta violencia y que estamos de acuerdo con el señor Mussolini cuando castiga a sus partidarios; debemos reprobar el siniestro atentado y lamentar la muerte del valiente diputado que llevó el cumplimiento de su deber hasta el máximo civismo y que fué asesinado por sicarios cegados por ja fe y la violencia.

Por esto, y sin ningún espíritu de partido, sino solamente como expresión de la confianza que depositamos en la civilización y en la alta espiritualidad de Italia, es nuestro deber expresar los dos altos sentimientos que nos llenan: que lamentamos la trágica muerte del batallador diputado y que tenemos fe en la justicia y repudiamos, por bárbara, la violencia bestial.

Ruego, pues, para que esto quede precisado y podamos manifestar nuestra solidaridad con los sentimientos elevadísimos de la especie humana, que la cámara vote su profundo sentimiento por la muerte violenta del insigne político italiano, diputado Matteotti».

## UN PROYECTO INTERESANTE

Del Diputado Dr.

Ricardo F. Ribeiro

Se ha dado noticia del proyecto presentado a la Cámara de que forma parte, por el diputado por Paysandú doctor Ricardo F. Ribeiro, declarando que se regalan bienes dotales los que adquiere la mujer durante el matrimonio, con dinero propio, sea diego dinero recibido por herencia o donación, u obtenido por trabajo propio o por venta de otro bien dotal.

El proyecto—ha dicho el doctor Ribeiro a un periodista que lo entrevistara—tiene por objeto defender el capital de la mujer ganado por ella o heredado, contra la poca escrupulosidad del marido.

Después de referirse a las complicaciones de la vida moderna y a la invasión de la mujer en todas las actividades que en siglos anteriores estaban reservadas al hombre, el aludido diputado continúa considerando el caso de la mujer casada:

«Nuestra legislación considera a ese fruto obtenido por el trabajo como un bien ganancial y por consiguiente queda, bajo la administración del marido. Si el producto del trabajo lo retiene la mujer podrá disponer de él en cierto modo, pero si ese capital lo emplea en la compra de un bien raíz, dicho bien queda a disposición

del esposo. Situación que se rá más grave en los casos desgraciadamente muy frecuentes, en que el hogar solo lo sostiene la mujer, por que el marido no trabaja o solo se ocupa de obtener los medios de vida para su persona solamente.

«En este caso la mujer que adquiere un bien con su esfuerzo pensando en el porvenir en sus hijos, puede verse burlada al día siguiente de su adjudicación, pues el marido dispone, de acuerdo con la ley actual, como único dueño y señor de ese bien.»

Más adelante agrega:

«Por otro lado, como la mujer no puede adquirir bienes para sí, debe adquirirlos a nombre del marido. Y cuantos no serán los casos de bienes así adquiridos con el dinero de la esposa y que el marido enagua después disponiendo del dinero a su voluntad! Tales situaciones, de la mujer que trabaja y de la mujer que tiene dinero y quiere adquirir bienes, deben ser protegidos, y de ahí las modificaciones que proponemos al Código Civil. Y termina:

«Las modificaciones que proponemos no harán sino avanzar un poco más de lo que ya se ha hecho en favor de la mujer que trabaja, o de la mujer que adquiere bienes por herencia o donación y esta en el caso de tener que defenderse, desgraciadamente, contra el marido.»

Tales son, en síntesis, las declaraciones que, fundamentando su proyecto, ha echo el doctor Ribero a un periodista montevideano.

Por nuestra parte, diremos que el proyecto nos parece inspirado en la más estricta justicia,

### S cenizas de Marx y la momificación de Lenin

J. Longuet, diputado por departamento del Sena al Parlamento francés, y nieto que no se sabe de Carlo Marx, cibió recientemente la visita del corresponsal de un diario inglés que le comunicó que los delegados de su partido en Londres habían solicitado la autoridad británica la autorización para trasladar las cenizas del autor de «El Capital», de Inglaterra a Moscú.

El gobierno inglés les respondió que esta cuestión compete únicamente a los descendientes de Carlo Marx, Longuet considera esto como una tentativa de anexión bolchevique de las cenizas y la gloria de su abuelo, y una carta dirigida a Macmillan se expresa en el mismo sentido.

Lo parece sencillamente que la pretensión de la agencia bolchevique. Tan clara como el anuncio de momificación del cadáver Lenin, que ha anunciado a pocos días el cable. Demiglos los socialistas odiosos los personalismos,

humamos y asimilamos las ideas de las personas y solo respetamos y queremos a un hombre por sus ideas y por su acción en defensa de los intereses del pueblo.

Y es por esto que frente a estas tentativas de glorificar los cuerpos fríos de los grandes socialistas que se llevan Marx y Lenin, recordamos a Engels, con cuyos restos, no podrá hacerse el comercio que se pretende hacer con los de aquéllos, pues en su testamento pidió que su muerte fuera quemada su cuerpo y arrojadas al mar sus cenizas.

De La Vanguardia B. A.

### UN REGALO MAL HECHO

El Concejo Deliberante autorizó a un vecino de la calle Rincón a *podar* los parraídos que dan frente a su propiedad, de los dos lados de la calle en una extensión de una cuadra, regalándole la leña que de ellos sacara.

Como es natural, dicho vecino, sacó toda la leña que pudo, cortando casi al tronco todos los árboles, lo que constituye un verdadero atentado censurable.

Y lo peor del caso es que el Concejo le ha hecho ese regalo a un hombre que por su posición económica no necesita recurrir a esos nichos para adquirir leña, que solo por avaricia lo ha hecho, recibiendo por eso el Concejo y ese vecino, las justas críticas formuladas por numerosas personas vecinas de ese lugar.

El Concejo pudo haber regalado esa leña a personas pobres, indicándoles de paso la altura y la forma en que debían ser podados los árboles.

### Aniversario de un colega

Recientemente cumplió 14 años de vida «El Telégrafo» le Paysandú, uno de los más interesantes diarios del interior del país y que por su predicción culta y valiente ha cosechado honor al periodismo.

Fundado por el malogrado periodista Angel L. Carotini, sus columnas siempre han reflejado un gran amor por el adelanto de la región sanducera siendo el embajador de todas las causas buenas.

Actualmente se encuentra al frente de su dirección el inteligente joven poeta Manuel Benayente, que ha sabido seguir los pasos bien encaminados del fundador de «El Telégrafo» manteniendo firme el prestigio adquirido.

### Compañía Nacional de

#### Seguros "La Uruguaya"

##### POLIZA POPULAR.

El No. 1029 resultó premiado en esta Ciudad.

El Agente local de esta importante Compañía de seguros, se

dijo Gabriel P. Delsignore, nos comunica que en el sorteo mensual de premios de dinero correspondiente al mes de Junio pasado, verificado en las oficinas de dicha Compañía, en presencia del Escritor Público Señor Claudio A. Viera, resultaron premiados los siguientes números de la «Poliza Popular»: números: 2215 6347 1029 y 6390.

El número 1029, pertenece al señor Carlos Cortés, de esta ciudad, resultando favorecido con \$ 129.70.

### LA COMPAÑIA BRUSSA

Como lo hemos venido anunciendo, el lunes debutó entre nosotros la simpática Compañía teatral de Carlos Brusso.

La obra elegida para este debut es la bonita comedia en 3 actos de Miguel Escudero titulada «Rosas en la Nieve», llevando a escena el martes una de las buenas producciones de nuestro malogrado autor nacional Florencio Sanchez titulada «El Pasado», y el miércoles, día que la Compañía obsequiará al pueblo de Fray Bentos con su última función irá el monumental drama de A. Berrett, titulado «Madre Tierra».

Ya el abono para estas tres funciones está casi totalmente cubierto lo que promete un gran éxito para la troupe Brusso y un soberbio espectáculo del Young.

Brusso es querido en Fray Bentos, y el solo anuncio de la visita de su Compañía hace que las localidades del Young sean acaparadas con mucha anticipación, resultando pequeño para contener al público ávido de presenciar un buen trabajo teatral.

Como se puede apreciar, fue esta una tarde de football, donde reinó la incultura y los torpes intentos de varios jugadores que solo fueron con el único propósito de destrozar a sus adversarios, impulsados por sus bajas pasiones. Esto unido a la mala actuación de la policía que indiferente contemplaba las escenas ante dichas, determinó a que la jornada se desarrolle a coñas más criticables incidencias.

### VIERNES 18 DE JULIO

#### Las brillantes luces de Broadway

##### USICA EXHIBICION

En los Cines

Doré y Stella d' Italia

nombre, fue despedido a varias metros el «bravo» defensor albo, que quedó confundido entre la red, en un estado alegre «groovy». Pasados algunos momentos, pudo normalizarse el juego que terminó con un empate.

En el partido de los Estudiantes también ocurrió un grave incidente entre los espectadores y la policía.

Habiendo sido lesionado el arquero de los visitantes por la manera brusca con que jugaban los nuestros, el público invadió la cancha siendo imposible continuar el juego. El juez, en vista de esto, pidió a un agente del orden hiciera retirar al público agolpado, el que tuvo por respuesta insultos, voces y promesa de castigo; por que, según de castigo, este era un «compadrito». Apaciguado los ánimos continuó el partido terminando este con un empate.

Como se puede apreciar, fue esta una tarde de football, donde reinó la incultura y los torpes intentos de varios jugadores que solo fueron con el único propósito de destrozar a sus adversarios, impulsados por sus bajas pasiones. Esto unido a la mala actuación de la policía que indiferente contemplaba las escenas ante dichas, determinó a que la jornada se desarrolle a coñas más criticables incidencias.

##### NEUTRAL

— o —

#### De un hincha del Laureles

Ciudadano director de

VANGUARDIA

Aprovechando el ofrecimiento de las columnas de ese periódico hecho a los jugadores e «hinchas» del Club Laureles para defenderse de los cargos contra ellos formulados en dos periódicos de la localidad, le envío las siguientes líneas para su publicación.

Empezaré por manifestar que los términos empleados para censurarnos son groseros, principalmente los del cronista de «El Litoral», y que lo dicho constituye una injusticia y calumnia.

Deben saber los cronistas deportivos de los dos periódicos que en la «hinchada» y jugadores del «Laureles» hay hombres cultos y disciplinados como los de cualquier otro club, y que no son tan escandalosos como lo afirma «El Litoral», y sepa éste, que dentro de las filas del Laureles no hay elementos tan bochincheros como en las filas del cuadro que él representa, y que antes de recomendar cultura y deporte para los demás cuadros, debe hacerlo primero para los de su bando.

Los jugadores del «Laureles» juegan defendiendo sus gloriosos colores con amor e entusiasmo por su club, y no como los del referido cuadro que son simples golondrinas. Y debe saber q' a ningún jugador del «Laurerles», en sus 17 años de vida,

han tenido que ser sacados de la cancha por la policía como lo han hecho con los del que representa, y nada menos que a su capitán.

Y para terminar diré que ellos son los sin cultura y deporte, porque si lo tuvieran, no hubieran promovido el barbaro escándalo en el partido amistoso jugado el 4 de Julio.

Cultura dicen en las sesiones de la Liga algunos delegados, hablando contra Laureles, y ellos son los primeros en violar esa famosa cultura.

Pueden continuar los calumniadores echando sombras sobre el «Laureles», pero no conseguirán desestimar al club de más brillante actuación en la vida deportiva de Fray Bentos.

Un hincha.

### Atención propietarios

#### NARANJOS Y MANDARINAS

DESDE \$ 0.50 hasta \$ 2.50

Verlos y tratarlos en la casa de CARLOS BERTONI

### Nuevo médico en Fray Bentos

Dentro de breves días el joven médico Dr. Eduardo Levratto instalará en nuestra localidad su consultorio médico, el que será ubicado en la Avenida 18 de Julio No 122.

El Dr. Levratto es el primer hijo de Fray Bentos, que después de obtenido su honroso título de D. en medicina, se instalará en su pueblo para prestar a sus conciudadanos los servicios de la ciencia en que se ha especializado.

Este joven médico, cuyo paso por las aulas ha sido brillante, es acreedor de indiscutibles simpatías y estamos seguros que su carrera se verá coronada por notables éxitos.

Felicitamos al joven Dr. Levratto y le auguramos entre nosotros triunfos alzadores que continúan acrecentando su bien adquirida fama de estudioso e inteligente.

### El baile de esta noche

Promete revestir contornos brillantes el baile organizado por la Comisión directiva de la Sociedad recreativa «Juventud Unida».

Este baile es dado en homenaje a la caída de la Bastilla y en honor de los foot ballistas uruguayos que han obtenido para nuestro país el campeonato mundial de football en las olimpiadas de París.

DR. EDUARDO LEVRATTO

Proximamente instalará su consultorio médico en la Avenida 18 de Julio num 122

Fray Bentos

FARMACIA CASTIGLIONI de CONRADO CASTIGLIONI Químico Farmacéutico. Se abrirá próximamente en el PUEBLO YOUNG

### “Peluquería”

de Ambrosio L. Sáenz

Taller de compostura de calzado tintorería y limpieza de ropa. Calle 18 de Julio y Salsipuedes

LUIS GALETTO

Compone balanzas - 25 de Mayo

**Mercadito "Retamar"**

— D E —

**Adolfo Retamar**

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40 — Fray-Bentos

**Almaeñ de Comestibles** :: Venta de carne y verduras

DEPOSITO DE CARBON Y LEÑA

RAMOS GENERALES

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

VENTAS AL CONTADO

**FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca**

AVENIDA 33 NUMERO TELEFONO «LA UNION»

**Trabajos al bromuro en general**

Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños

— Fray-Bentos —

**LÍNEA DEL URUGUAY**Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores  
GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

— De Montevideo —

Sábado a las 23 horas [ con trasbordo en Buenos Aires  
Lunes : : : sin trasbordo en Buenos Aires  
Miércoles : : : con trasbordo en Buenos Aires  
Viernes a las 18 horas [ sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —

Martes a las 11 horas de la Dársena Sud  
Jueves id id id id id id  
Domingo id id id id id id  
*De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia*Martes sin tocar puertos Argentinos  
Miércoles con trasbordo en Buenos Aires  
Viernes sin id id id id  
Domingo con id id id idHaciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos:  
Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (trasbordo en la Boce de Yaguarí al vapor «Yaguarón»), Fray Bentos, Gualeguaychú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor «Luna»), Concepción del Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yeruá, Nueva Escoria, Concordia y Salto.

En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordan en Colón, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores «Corrientes» o «Surubí». El vapor «Eolo» aceptará pasajeros solamente para puertos uruguayos.

POR INFORMES Y PASAJES DIRIGIRSE A

**C. & L. Balestrino**  
FRAY BENTOS**Almacen "Uruguayo"** :: de Jose A. Onetto

Calle 18 de Julio esquina Hammel Fray Bentos

La casa de mas variado surtido de la localidad

**AQUI NO FALTA NADA**

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio Telefono «La Unión» N.º 87

**Hojalatería y taller mecánico Oriental**

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

**Instalación de la soldadura autógena**

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero, bronce, cobre y aluminio.—Se sueldan planchas de cocinas económicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos.

**Reposición de ejes gastados**

La autógena suelda todos los metales desde el plomo hasta el platino.—Instalaciones de cesterías, bebederos y tanques.

Artículos sanitarios, lavatorios indoros, piletas, repisas y baños. Quien instale cuarto de baños consúnta mis precios; todos esos artículos tengo con el 25% más barato que cualquier casa de la ciudad.—Calle Florida N.º 177—Fray-Bentos

Asuntos Judiciales, Comerciales y  
— ADMINISTRATIVOS —  
DR. E. COPELLO IGLESIAS  
ABOGADO  
MANUEL F. ZEBALLOS  
DEFENSOR JUDICIAL  
Avda. 33 N.º 28 — Fray Bentos

Alberto P. Indart  
Procurador y Rematador  
Avenida 25 de Mayo n.º 109  
FRAY BENTOS

Fraucisco Faig  
Escríbano Público  
Actuario del Juzgado L. Dptal.  
Avenida 18 de Julio — Fray Bentos

C. & L. Balestrino  
Agentes de vapores  
Despachantes de araña  
Avd. 25 de Mayo Fray Bentos

Gabriel P. Delsignore  
Rematador Público  
Avenida 18 de Julio — Fray Bentos

**Importante negocio único**

Se necesita un socio, buena oportunidad, poco capital por informes a Juan P. Dupont.  
Casa de Prestamos, Compro y Venta.

# La máquina IN SUPERABLE CONTINENTAL

DE COSTA & RISSO  
—

Jaderas, hierros y toda clase de materiales para construcción  
MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS  
FRAY BENTOS  
Avenida 33 Esquina Lavalleja

**Farmacia 'La Mutualista'**— D E —  
**Segundo Ferrer y Cia.**

Calle Brasil 117 Fray Bentos

Se despachan recetas al público en general y obligatoriamente a los socios de las Sociedades de Socorros Mutuos Cosmopolita, Italiana y Española, teniendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

**SERVICIO NOCTURNO**

RIGUROSAZMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcón)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada para el público ATENDIENDOSE SOLO las recetas de socios de cualesquier de las sociedades nombradas, que sean expedidas con carácter urgente.

**La Unión Económica**

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA,  
SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE  
BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIAPrecios fijos y equitativos.—Quincenalmente grandes novedades  
Donde se vende la yerda cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS Repuestas.

En lo de Barriola y Cia.

Av. 18 de Julio

Fray Bentos

**CASA DE COMPAÑIA Y VENTA de Juan P. Dupont**

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocina, ferretería, bazar y joyería. Se compra plomo, estano, cobre, bronce y fierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, verjas etc. Gran surtido de herramientas para todas clase de oficios.

Se compran y se venden sombreros, botines, etc. de hombres como también se compran y se venden zapatos, sombreros y todas clases de ropa exterior y interior de señoras. Hay en existencia una gran cantidad de primos conjuntamente con una variedad de artículos diversos superiores cuales se venden a precios que están al alcance de mas indigentes. Visiten la casa y se convencerán.

Calle Oribe y 25 de Agosto

FRAY BENTO ;

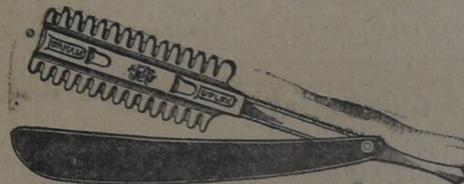
**Herrería y Carpintería**

DE SEBASTIAN BERTONI

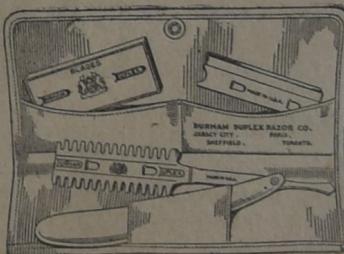
Se acen puerta y ventanas de todas clases carros charret y toda clase de comporas en ambos ramos.

Calle 18 de Julio contigua a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto

FRAY-BENTOS

**LA NOVEDAD DEL DIA**

No hay sensación más agradable, que el afeitarse con la gran navaja de seguridad.

**"Durham Duplex"**

Los neumáticos  
**FISK**  
"RED TOP"

agregan atractivo a los automóviles de cualquiera marca

CON su hermosa rodadura roja y los lazos color de crema dan los neumáticos "RED TOP" de Fisk realzan la hermosura de los automóviles más costosos y dan una apariencia de exclusividad al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vaya un automóvil equipado de neumáticos "RED TOP" de Fisk puede asegurarse que el dueño es un comprador discerniente y uno de los que insisten sobre la buena apariencia y estilo correcto de los neumáticos en tanto en la alta calidad y el máximo de servicio.

Recomendamos con el mayor entusiasmo los neumáticos "RED TOP" de Fisk

Agentes: COSTA & RISSO  
FRAY-BENTOS



## Almacen Artigas

DE Lino M. Retamar

La casa que vende mas barato!

Stock permanente de los mejores vinos nacionales

Reparto a domicilio

Ventas solo al contado

Calle 25 de Mayo y Haedo

Teléfono «La Unión»

Fray Bentos

## Panadería LA UNION De Federico Luhers

GRAN ELABORACION MECANICA DE PAN Y GALLETTAS  
se paga a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campañia

ELABORACION SUMAMENTE HIGIENICA

alle 18 de Julio

FRAY BENTOS

fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE Hedges Hermanos

fabricación esmerada e higiénica de las bebidas envasadas  
atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campañia

— TELEFONO «LA UNION» —

Calle Tres y Tresesq. Inglaterra

Fray Bentos

## La Esmeralda

macen de Comestibles y  
quinta de Verduras y Frutas

DE Agustin Bertoni

atendrán pedidos por teléfono.

FRAY-BENTOS

Calle 18 de Julio (PROXIMO A LA FERIA)

## CASA MIGUEL NOCERINO

Esta acreditada casa tiene para la venta al público en general, vidrios, masilla, pinturas, aguarraz, aceite, esmaltes y baterías de cocina en general. Sus precios son completamente reducidos.

leben y se convencen an

Avenida 33 N.º 52 FRAY BENTOS

# DONDE Vd.

encontrará los modelos más elegantes, el surtido más completo y los precios más bajos de plaza en los

## SOMBREROS



B R E V E Z O S T E R

A y en artículos en general para caballeros es

en la conocida "Casa Cozzani".

DE AMANDO C. COZZANI

Trajes de pura lana confección esmerada \$ 1450  
Sobretodos paño forrados, colores gris claro y oscuro • 9.50  
Id. gabardina últimos modelos Kangui forrados • 25.00

Elegantes tricotadas en colores Gris, azul, Crema y Blanco  
• 3 - 2.80 3.20 5.

Pantalones de abrigo muy buena confección • 2.80

Echarpes de Jersey variadísimos gustos • 2.50

### NOVEDADES Y GUSTOS EN CAMISAS

Gran cantidad de camisetas y calzoncillos de punto atelpados en juegos y en piezas.

### PRECIOS COMPLETAMENTE REDUCIDOS

Avenidas Rincon y Brasil Fray Bentos

## Casa Astarita & Tenuta

LA MAS SURTIDA CASA DE LA LOCALIDAD  
EN TODOS LOS RAMOS

### SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, PIDAN  
PRECIOS Y MUESTRAS, SE LES REMITIRAN:  
COMPARÉNLOS CON OTRAS CASAS Y SE CONVENRÁN

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION FRAY-BENTOS

## Almacen y Ferreteria

La Buena Medida

DE JUAN P. GARCIA

Situado en la calle Brasil y atendido personalmente por su dueño

El método de vender puramente al contado adoptado por todos los establecimientos modernos pone a esta casa en especial condición para ofrecer barato cosa que solo pueden hacer los que no admiten el viejo sistema del fraude

Teléfono «La Unión»

FRAY-BENTOS

## Maquinas de escribir CONTINENTAL

MAQUINA PARA TODA LA VIDA

45 teclas con 90 signos, es decir el teclado más completo. Piñón libre para escribir sobre papel rayado. Cambio de cinta automático. 3 espacios interlineales. Tecla de retroceso y tecla de cambio de color. Escritura tan perfecta que parece tipo de imprenta.

20 AÑOS de labor continua e intensa, en los principales establecimientos del País, han probado de una manera terminante, la absoluta perfección y resistencia de su mecanismo.

CONSULTEN PRECIOS

Juan Luis Sauleda

Fray Bentos

## FRAY-BENTOS

de Felipe Mendizabal de Fray Bentos para este importante Concurso

El viernes 22 de Febrero y

el viernes 22 de Febrero y

25 Cajitas polvo de Leichner

25 Frascos loción de Coty

25 Cajitas Polvos de Coty.

## PREMIOS DEL PUEBLO

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios — A todo comprador se le entregara un cupón para este importante Concurso

1 Juego de muebles comedor, trinchante, aparador y mesa	4 Ceniceras del Banco de la República con \$ 25 cu
1 Maquina Singer para coser y bordar de 7 canjones	1 Cama de bronce para niño
1 Automovil, con movimiento a pedal para niño.	1 Juego de oza para lavatorio